

PAPYROLOGICA FLORENTINA

a cura di Rosario Pintaudi

————— Volume XLV —————

*e sì d'amici pieno*

Omaggio di studiosi italiani a

*Guido Bastianini*

per il suo settantesimo compleanno

a cura di

Angelo Casanova - Gabriella Messeri - Rosario Pintaudi

*1 - Papirologia – Egittologia*



EDIZIONI GONNELLI

Firenze 2016

---

Proprietà letteraria riservata.

---

ISBN 978-88-7468-046-7

Alla pubblicazione hanno contribuito il Dipartimento di Lettere e Filosofia e l'Istituto Papirologico  
«G. Vitelli» dell'Università degli Studi di Firenze

---

MA.GI.CA Celere s.r.l.s. Messina - Finito di stampare nel luglio 2016





## SOMMARIO

Prefazione .....	XIII
------------------	------

### 1. Papirologia – Egittologia

#### TESTI LETTERARI E PARALETTERARI

1. Senofonte, <i>Memorabili</i> III, 6.11-14 (? , Sec. II d.C.) .....	3
Maria Serena FUNGHI	
2. Un nuovo papiro di Polibio (? , Sec. I a.C.) .....	11
Raffaele LUISELLI	
3. Origene, <i>Omelia XXXV sul Vangelo di Luca</i> : P.Bon. 1 + P.Haun. inv. 319 (? , Sec. III d.C.) .....	17
Rosa OTRANTO	
4. <i>Apophthegmata Patrum (coll. syst.)</i> 6, 15 e 17-19 (? , Sec. VI d.C.) .....	27
Marco STROPPA	
5. Demetrio (Falereo?), <i>Sulla compassione</i> (? , Sec. I a.C.) .....	33
Francesca MALTOMINI	
6. Frammento filosofico (? , Sec. II a.C.) .....	39
Isabella ANDORLINI	
7. Frammento di prosa (? , Sec. II/III d.C.) .....	45
Giuseppe UCCIARDELLO	
8. Frammento poetico (?) (? , Sec. II/III d.C.) .....	49
Giuseppe UCCIARDELLO	
9. Tavoleta scolastica con testi di contratti (Medio Egitto, 374 d.C.?) .....	53
Claudio GALLAZZI	
10. Tabelle di divisione e altri calcoli: (ri)edizione di frammenti aritmetici dalla collezione di Vienna (? , Sec. VIII d.C.?) .....	71
Giuseppina AZZARELLO	

#### TESTI DOCUMENTARI

11-13. Papiri inediti dell'Università di Genova e dell'Università Cattolica di Milano	
11. Ordine di pagamento (? , Sec. III a.C. ex.) .....	89
12. Ordine a Phtheus (? , Sec. III a.C. ex.) .....	93
13. Sottoscrizione e annotazione agoranomica (?) (? , Sec. III d.C.) .....	96
Livia MIGLIARDI ZINGALE - Gerardo CASANOVA	

14. Frammento di lettera d'ufficio (Arsinoite?, Sec. III-II a.C.)	101
Carla BALCONI	
15. Ricevuta di $\nu\acute{\alpha}\beta\tau\omicron\nu$ (? , Sec. I d.C.)	105
Rosario PINTAUDI	
16. Rapporto su locazioni di terreni. Contributo alla topografia dell'Ermopolite (Ermopoli, Sec. I/II d.C.)	107
Antonio LÓPEZ GARCÍA	
17. Frammento con inventario e conti. Appendice: $\theta\acute{\upsilon}\sigma\kappa\eta$ e $\mu\alpha\gamma\acute{\iota}\varsigma$ (? , Sec. I-II d.C.)	111
Roberto MASCELLARI	
18-19. Papiri greci a Bologna: i due frammenti dell'Archiginnasio	125
18. Frammento di corrispondenza amministrativa ? (Arsinoite?, 145-149 d.C. ?)	126
19. Frammento di lettera privata (? , Sec. III d.C.)	129
Lucia CRISCUOLO	
20. Ricevuta di pagamento $\epsilon\acute{\iota}\varsigma$ $\lambda\acute{o}\gamma\omicron\nu$ $\nu\omicron\mu\alpha\rho\chi\acute{\iota}\alpha\varsigma$ (Tebtynis, 27.7.(?) 161 d.C.)	131
Silvia STRASSI	
21. Distinta di pagamento. Un <i>addendum</i> al dossier di Longinia Petronilla (Filadelfia, Sec. II d.C.)	135
Gabriella MESSERI	
22. Lettera privata (? , Sec. II d.C.)	141
Eleonora Angela CONTI	
23. Frammento di petizione (?) indirizzata a un <i>praepositus castrorum</i> (Ossirinchte, Sec. IV d.C.)	147
Lucio DEL CORSO	
24. Intestazione di documento (Ossirinco, 8.8.483 d.C.)	151
Simona RUSSO	
25. Frammento di contratto stipulato tra cittadini di Nuova Teodosiopoli (Narmuthis, Sec. V/VI d.C.)	155
Agostino SOLDATI	
26. Vendita di recipienti con anticipazione di prezzo (Ossirinco, Sec. VI d.C. ex.)	163
Diletta MINUTOLI	
27. Un <i>signaculum</i> dalla villa romana di Pollena Trocchia (ante 472 d.C.)	171
Gianluca DEL MASTRO - Girolamo Ferdinando DE SIMONE	

## INDICI

Indici dei Testi Letterari	177
Indici dei Testi paraletterari e documentari	178

## STUDI PAPIROLOGICI ED EGITTOLOGICI

Mario CAPASSO	
Considerazioni sul <i>de vitiis</i> di Filodemo	187
Alberto CIAMPI	
Contributo per una rilettura di PSI Od. 5	195

Tiziano DORANDI	
Elementi ‘diaretici’ nella sezione iniziale dell’Anonymus Londiniensis (P.Br.Libr. inv. 137 I-IV 17) .....	199
Elena ESPOSITO	
P.Berol. inv. 11647: scholia minora al V libro dell’Iliade .....	207
Maria Rosaria FALIVENE	
La ‘verità’ di Antimaco (a proposito della fonte Fisadia) .....	217
Maria Cristina GUIDOTTI	
I reperti da El Hibeh nel Museo Egizio di Firenze .....	223
Walter LAPINI	
Una lettera di Taesi a Didime (P.Oxy. LXII 4340, 21-22) .....	229
Giuliana LEONE	
I papiri del Περὶ φύσεως di Epicuro nella storia dell’Officina dei Papiri Ercolanesi .....	233
Franco MALTOMINI	
ταρτχεῖα, “luoghi/impianti di imbalsamazione” .....	251
Giovanna MENCI	
Revisione di PSI Congr.XXI 5: commentario tachigrafico con <i>oktades</i> ? .....	253
Maria Lauletta MOIOLI	
Le parole greche per significare Mappa, Carta geografica. Spunti dai papiri documentari .....	261
Federico MORELLI	
Duchi ed emiri: il gioco delle scatole cinesi in PSI XII 1266/P. Apoll. 9 .....	267
Sergio PERNIGOTTI	
Bakchias: evidenze ed esigenze archeologiche .....	283
Serena PERRONE	
<i>Errata Corrige?</i> Il <i>siglum</i> δι nei margini di alcuni papiri letterari .....	289
Paola PRUNETI	
Dall’archivio di Zenon: riedizione di PSI V 501; PSI VI 557; 585; 618 .....	301
Enzo PUGLIA	
Le cosiddette <i>Pragmateiai</i> di Filodemo, ovvero dell’immeritata fortuna di un titolo .....	309
Gianfranco PURPURA	
L’editto provinciale egizio: spunti critici e considerazioni di metodo .....	315
Alessandro ROCCATI	
Note letterarie VII. Lingue e letterature nell’Egitto faraonico .....	325
Gloria ROSATI	
Il Papiro di Cortona nr. 3184 .....	331
Adele TEPEDINO	
Il ritratto di una donna del Giardino epicureo: Batide di Lampsaco (Script. Anon. Epicur., P.Herc. 176, fr. 5 col. XIX) .....	345

## 2. Filologia greca e latina

Sergio AUDANO	
Gallieno e il padre mortale nell' <i>Historia Augusta</i> : nota testuale alla <i>Vita Gallieni</i> (17.1) .....	355
Loretta BALDINI MOSCADI	
Problemi testuali e riflessi del mito: una rilettura di Ovidio, <i>Met.</i> 15.104 .....	363
Gabriele BURZACCHINI	
Una nave e il suo poeta: note ad Archimelo, <i>SH</i> 202 .....	371
Roberta CALDINI MONTANARI	
L'Orsa Minore, don Chisciotte e il colodrillo ( <i>DQ</i> 1.20) .....	377
Luciano CANFORA	
Augusto e la <i>nobilitas</i> .....	391
Antonio CARLINI	
Ambrogio Traversari e il Platone greco di Marsilio Ficino ( <i>Πίναξ</i> e <i>Tabula</i> nel Laurentianus Plut. 85,9) .....	393
Paolo CARRARA	
"Le cattive frequentazioni guastano i buoni costumi". P. Hibeh 17: qualche riflessione sulla tradizione della celebre sentenza e sulla sua paternità .....	405
Angelo CASANOVA	
L' <i>hypothesis</i> dell' <i>Ippolito I</i> di Euripide: revisione dei due papiri e costituzione del testo .....	413
Fabrizio CONCA	
In margine al carme <i>In Alypium</i> di Giorgio Pisida .....	431
Giambattista D'ALESSIO	
Lyric Texts on a Michigan Ptolemaic Papyrus .....	437
Rita DEGL'INNOCENTI PIERINI	
Cicerone (Tusc. 2.36), le Spartane e un frammento tragico adesposto: per l'esegesi e la collocazione di <i>inc. inc.</i> TRF 205-208 R. <sup>2-3</sup> = 54 Schauer .....	449
Paolo DESIDERI	
Omero nell' <i>Olimpico</i> di Dione .....	461
Franco FERRARI	
La via del rifugio: Alceo, fr. 130b V. ....	473
Daria GIGLI	
Il sole, la decade e Atlante: elementi neopitagorici nella <i>Tabula mundi</i> di Giovanni di Gaza .....	489
Augusto GUIDA	
Qualche novità dalla pagina macchiata del codice Laur. Conv. sopr. 627 di Longo .....	495
Mario LABATE	
Mettere a tacere la Fama: una congettura a Properzio 4.2.19 .....	505
Maria Jagoda LUZZATTO	
Alc. 130b V.: Alceo come Achille? Il lemma di P.Oxy. LIII 3711 e il misterioso 'Onomacle' .....	509
Enrico MAGNELLI	
Il P.Berol. 21340: lodare Antimaco tra Cherilo, Asclepiade e Posidippo .....	517



Daniela MANETTI	
La sezione sulle definizioni dell'Anonimo Londinese (P.Br.Libr. inv. 137) .....	525
Giulio MASSIMILLA	
L' <i>Aconzio</i> e <i>Cidippe</i> di Callimaco: struttura e tessuto narrativo .....	533
Fausto MONTANA	
Aristarco, Erodoto, l'Egitto. Una nota .....	539
Franco MONTANARI	
Considerazioni sulle citazioni di autori e opere nell'erudizione antica .....	549
Camillo NERI	
Telai, conocchie, fusi e ... lessicografe (per amor di ἡλακάτη) .....	555
Carlo PERNIGOTTI	
Come un ago in un pagliaio: osservazioni sui problemi di datazione nella tradizione delle <i>Menandri Sententiae</i> .....	565
Antonietta PORRO	
Una peculiarità teocritea: gli avverbi in -πί .....	573
Barbara SCARDIGLI	
Valerio Massimo fonte di Plut. <i>Mar.</i> 38? .....	579
Renzo TOSI	
Su una citazione dei Glossografi negli scolî eschilei .....	583
Giuseppe ZANETTO	
L'epigramma per Asclas di Creta (Posidippo, 99 A.-B.): problemi di testo e contesto .....	587

## STORIA DEGLI STUDI CLASSICI

Giovanni INDELLI - Francesca LONGO AURICCHIO	
Messaggi fiorentini a Vogliano conservati nel Fondo Vogliano di Napoli .....	595
Luigi LEHNUS	
Paul Maas a Girolamo Vitelli: la corrispondenza in Laurenziana .....	615
Elio MONTANARI	
Giorgio Pasquali: "Attività didattica e scientifica 1924-1934" .....	631
Natascia PELLÉ	
Dalla corrispondenza di J.G. Smyly. Le lettere di F.G. Kenyon: un esempio di <i>amicitia</i> <i>papyrologorum</i> .....	651



Alessandro SAVORELLI	
Quanti sono i «nove stemmi della Repubblica Fiorentina»? Un indovinello dantesco .....	665



## PREFAZIONE

Il 10 settembre 2015 Guido Bastianini, nostro compagno di studi e collega, ha compiuto 70 anni, gran parte dei quali dedicati all'insegnamento della Papirologia e alla ricerca scientifica.

A partire dagli anni della sua formazione a Firenze, alla scuola di Vittorio Bartoletti e di Manfredo Manfredi, passando per le prime esperienze di insegnamento all'Università di Lecce, sostando per i primi diciassette anni di ordinariato in quella di Milano, dove è stato anche direttore dell'Istituto di Papirologia, fino agli anni della piena maturità dedicati ancora all'Università degli Studi di Firenze, e all'amatissimo Istituto Papirologico "G. Vitelli", egli ha trasmesso a generazioni di giovani studenti e studiosi i fondamenti di una disciplina tra le più nobili dell'antichistica, la Papirologia, di cui in Italia è tra i decani.

Per questa occasione, a dimostrazione di gratitudine, di affetto e di amicizia, abbiamo pensato di promuovere in suo onore una raccolta di studi, facendo partecipi dell'iniziativa papirologi ed egittologi italiani, nonché quei filologi classici che in questi anni gli sono stati più vicini nel suo lungo magistero e nel suo impegno scientifico.

Ci siamo limitati per ovvie ragioni al solo coinvolgimento di studiosi italiani, ben consapevoli della rigidità di una scelta che avrebbe escluso tanti amici e colleghi di altri paesi che avrebbero avuto caro il prendervi parte.

Ne è risultato, comunque, un volume, che necessariamente è stato suddiviso in due tomi: il primo dedicato agli studi di Papirologia e di Egittologia, il secondo ai contributi di Filologia greca e latina.

Le due sezioni, a nostro avviso, sono strettamente unite e si integrano, se non per i contenuti – da una parte gli ispidi papiri, frammenti di documenti o briciole di testi letterari (per le cui edizioni proponiamo di utilizzare la sigla *P. Bastianini*), dall'altra riflessioni di più ampio respiro storico-letterario –, certamente per la loro destinazione: l'omaggio ad un amico studioso di fama mondiale, papirologo e filologo mirabile, che con il rigore e la ricchezza della sua indagine scientifica, con il suo sapere, con la sua sensibilità, ci ha accompagnati fin da anni lontani, spesso mostrandoci la strada con una generosità senza pari, ma anche con leggerezza ed amicizia.

Siamo convinti che Guido, grande estimatore di Dante, gradirà anche il titolo di questa raccolta di studi, e – non ultimo – anche la sede in cui essa vede la luce: la serie dei «Papyrologica Florentina», che proprio quest'anno celebra i suoi quarant'anni.

Firenze, 2 giugno 2016

*Angelo Casanova, Gabriella Messeri, Rosario Pintaudi*

## 20. RICEVUTA DI PAGAMENTO εἰς λόγον νομαρχίας\*

PCtYBR inv. 1442  
Tebtynis

cm 12 × 22

161 d.C. (27 luglio ?)

Il papiro presenta sul *recto* un breve testo quasi completo scritto secondo le fibre; sul *verso* minime tracce d'inchiostro nero. Dello stesso foglio si conservano, staccati, ampi tratti del margine inferiore. Forse si individua una *kollesis* lungo l'inizio delle prime 5 righe del *recto*.

La data è il primo anno di Marc' Aurelio, 161 d.C., nel terzo (?) giorno del mese di Mesore, corrispondente al 27 luglio; la provenienza Tebtynis, nominata a l. 6.

Il documento contiene la ricevuta di versamento del tributo alla cassa del nomarca sulla compravendita di una parte di casa e cortile a Tebtynis; verosimilmente la tassa in questione è l'ἔγκύκλιον<sup>1</sup>.

La scrittura, con asse lievemente inclinato a destra e *ductus* tendente verso l'alto, è una corsiva veloce con legature e Verschleifungen, che in alcuni casi sostituiscono la vera e propria articolazione della scrittura, che ne risulta fagocitata; i tratti sottili delle lettere talora si prolungano sopra e sotto i righe con qualche svolazzo; ripetute le abbreviature; *epsilon* di ἔτους all'inizio di l.1 è vistosamente ingrandito, secondo coevi modelli grafici, cui lo scriba, con evidentemente dimestichezza nella stesura di atti d'ufficio, si adeguava. Confronti si possono trovare nello stile grafico di altri documenti di origine periferica come, ad esempio, SPP XXII 45, una ricevuta quasi coeva da Soknopaiou Nesos, scritta con tratto più spesso e pastoso rispetto a quello del nostro papiro, da Soterichos, *grammateus* del *grapheion* di Herakleia, Arsinoites, del 16 luglio 166 d.C.<sup>2</sup>; PHamb. IV 248, sempre una ricevuta da Soknopaiou Nesos, del 24 marzo 145 d.C.<sup>3</sup>; PLips. II 142, una ricevuta di ἔγκύκλιον pagato sulla vendita di tredici schiave e schiavi, da Arsinoe, del 26 novembre 148 d.C., con uno stile d'ufficio più accurato rispetto al nostro<sup>4</sup>.

---

\* Devo l'occasione di presentare questo testo all'amicizia di Todd Hickey, che si unisce a me nell'augurare affettuosamente a Guido ancora lunghi, fruttuosi anni di *otia papyrologica*. Nell'ambito del progetto di collaborazione internazionale 'Virtual Tebtynis' promosso dalle Università di Berkeley, Oslo e Padova, Todd ha trasferito a me il permesso di pubblicare questo papiro di Tebtynis, che gli era stato affidato anni fa dalla Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University, che ringrazio per le fotografie digitali del papiro, qui riprodotte. Nel frattempo la Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University ha liberalizzato l'accesso alla propria collezione di papiri, per cui non posso escludere che altri studi su questo testo siano in corso. La lettura del papiro ha beneficiato in larga parte del soccorso dei colleghi papirologi che hanno curato la redazione di questo volume. I loro interventi sono segnalati di volta in volta nelle note al testo.

<sup>1</sup> Cfr. F. Reiter, *Die Nomarchen des Arsinoites: Ein Beitrag zum Steuerwesen im römischen Ägypten*. «Papyrologica Coloniensia XXXI», Paderborn 2004, pp. 216-228; vedi *infra*, comm. alle ll. 7 e 7-8.

<sup>2</sup> Cfr. H. Harrauer, *Handbuch der griechischen Paläographie*. Textband – Tafelband, «Bibliothek des Buchwesens» 20, Stuttgart 2010, n. 137, Abb.122.

<sup>3</sup> Harrauer, *Handbuch*, cit., nr. 127, Abb. 112.

<sup>4</sup> Cfr. <http://papyri-leipzig.dl.uni-leipzig.de>.

Ἔτους πρώτου Αὐτοκράτορος Καίσαρος Μάρκου  
 Αὐρηλίου Ἀντωνίνου Σεβαστοῦ καὶ Αὐτοκράτορος  
 Καίσαρος Λουκίου Αὐρηλίου Οὐήρου Σεβαστοῦ Μεσορῆ  
 5 .]γ̄ πέπτω(κεν) Μα...Ϸ δι(ὰ) Ἦρωνος Κρονίωνος  
 τοῦ Τεφορσῶτος τέλους ἕ μέρους οἰκίας καὶ  
 α]ύλλ(ῆς) ἐν κώμ(ῃ) Τεβτύνι ἦν ἡγό(ρασεν) παρὰ Ταμύς(θα)  
 Ἦρωνος Πρωτᾶ εἰ(ς) λόγον νομαρχ(ίας) (δραχμᾶς) ἑβδομήκοντα  
 ἕξ. (γίνονται) (δραχμαὶ) ο̅ς

Nell'anno primo dell'imperatore Marco Aurelio Antonino Augusto e dell'imperatore Cesare Lucio Aurelio Vero Augusto, nel terzo (?) giorno del mese di Mesoré ha pagato Ma.. (?), tramite Heron figlio di Kronion, nipote di Tephorsos la tassa sulla quinta parte di una casa e di un cortile, nel villaggio di Tebtynis, che acquistò da Tamys(tha), figlia di Heron di Protas, sul conto della nomarchia, (dracme) settantasei, fanno (dracme) 76.

1-3. Per la titolatura imperiale si veda D. Kienast, *Römische Kaisertabelle. Grundzüge einer römischen Kaiserchronologie*, Darmstadt 1996, p.137.

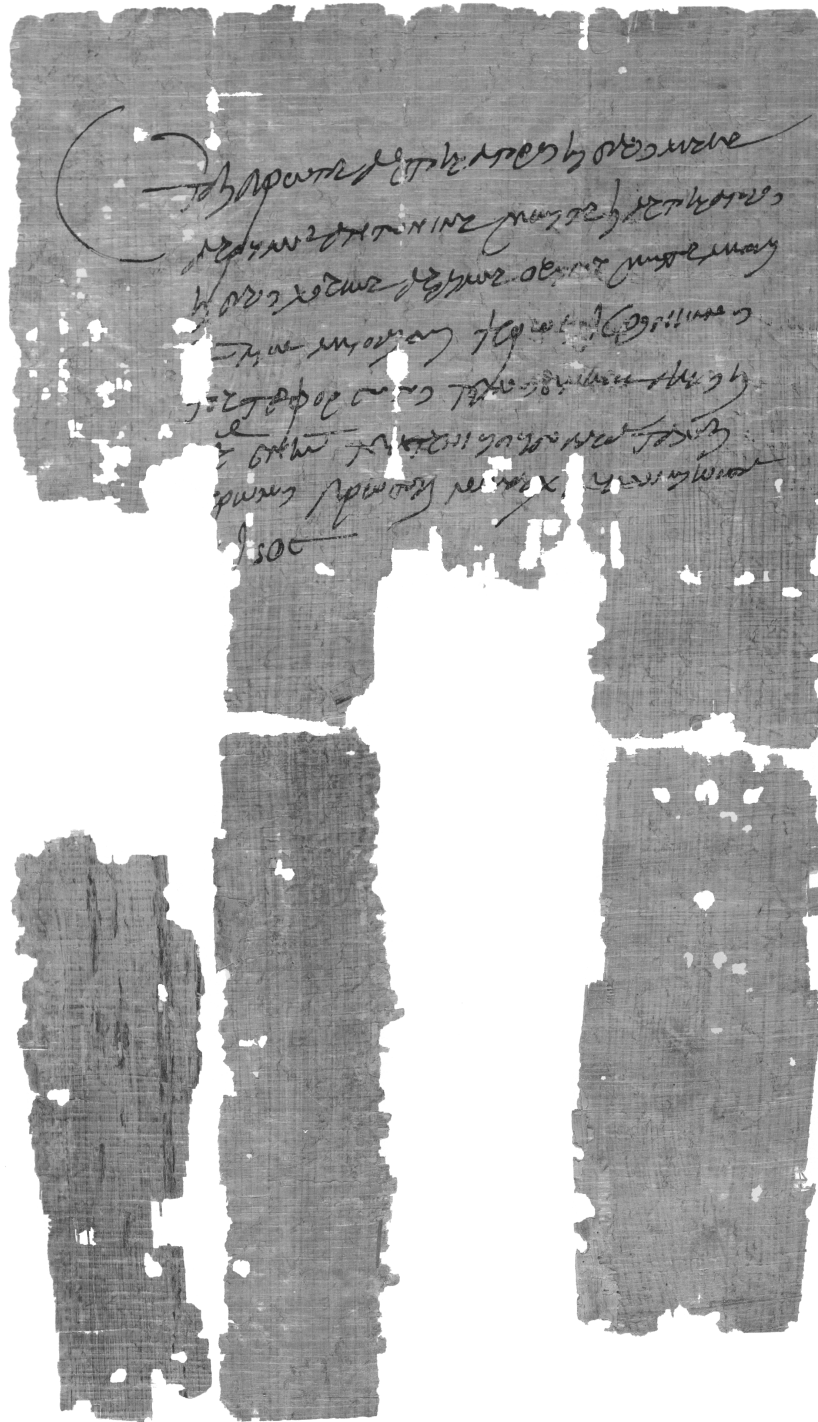
4. .]γ̄: la lettura di un *gamma*, di cui sia andata perduta l'asta verticale in lacuna, pare la meno inverosimile; sopra la lacuna che lo precede è visibile un piccolo tratto d'inchiostro, forse l'inizio del tratto orizzontale sovrapposto a *gamma*. In lacuna potrebbe forse esserci spazio per un'altra lettera, eventualmente *iota* meglio che *kappa*, il che sposterebbe la data al 7 agosto.

πέπτω(κεν) Μα...Ϸ δι(ὰ) Ἦρωνος Κρονίωνος: la lettura πέπτω(κεν) ... δι(ὰ) è proposta dai curatori del volume, pur con qualche incertezza, e mi pare plausibile. Dopo il verbo di pagamento la presenza di un nome proprio è obbligata. Dagli stessi viene la proposta Μανρῆς, nome maschile egiziano teoforo, dalla divinità di nome Maron; la forma greca corrente è Μαρρῆς, attestata per lo più in papiri dall'Arsinoites, dall'epoca ellenistica al II secolo d.C., cfr. <http://www.trismegistos.org/name/443>. Paleograficamente la lettura di *rho* non è facile, poiché non v'è traccia del tratto verticale; alla fine preferirei leggere -ac; le possibilità di individuare un nome in -ac come Μάγας, oppure Μέγας, Μετᾶς sono però ridotte e non soddisfano.

4-5. δι(ὰ) Ἦρωνος Κρονίωνος τοῦ Τεφορσῶτος: questa è al momento l'unica attestazione di un Ἦρων Κρονίωνος τοῦ Τεφορσῶτος. Fra le attestazioni di Ἦρων Κρονίωνος (cfr. [http://www.trismegistos.org/per/list.php?name=Heron&exact=1&father=Kronion&mother=&pp=&century\\_type=&century=&comb=AND&search=Search](http://www.trismegistos.org/per/list.php?name=Heron&exact=1&father=Kronion&mother=&pp=&century_type=&century=&comb=AND&search=Search)) quattro vengono da Tebtynis: SB V 7559, suddivisione di proprietà, 118 d.C., con un Ἦρων Κρονίωνος di trentacinque anni; SB VIII 9642. 6, *donatio mortis causa*, databile fra 123-133 d.C., in cui un Ἦρων Κρονί(ωνος) ha quarantasei anni; P.Mil. Vogl.II 105, documento dal *grapheion* di Tebtynis d'affitto di pascoli da parte dei πρεσβύτεροι del villaggio, datato prima del 132-133, dove un Ἦρων Κρονίωνος è un πρεσβύτερος di ottantacinque anni; PSI X 1154, registro di tasse pagate da tessitori, fra cui Ἦρων Κρονί(ωνος) το(ῦ) Εὐφορσῶ(νου), II secolo d.C. (?) Fra i risultati della ricerca in *papyri.info* delle attestazioni dell'espressione διὰ Ἦρωνος possiamo ricordare SB XII 10958, 27 marzo-25 aprile 210 d.C., da Tebtynis, con il pagamento della δεκάτη μόσχων al nomarca attraverso il βοηθὸς Ἦρων; BGU XV 2550, 10 marzo 195 d.C., da Gynaikon Nesos (Arsinoites), ricevuta di pagamenti di tributi al nomarca attraverso Ἦρων χειρικτῆς e P.Ryl. II 196, 27 gennaio 196 d.C., da Soknopaiou Nesos, con la registrazione di pagamenti di tributi al nomarca, forse attraverso lo stesso Ἦρων χειρικτῆς; sul possibile riconoscimento della stessa mano nei due documenti cfr. Reiter, *Nomarchen*, cit., p. 81, nt. 8. Analoga funzione presso il nomarca aveva ricoperto verosimilmente anche il nostro personaggio.

Τεφορσῶτος è genitivo di un nome egiziano trascritto in greco al nominativo con esiti diversi, tanto maschile quanto femminile (cfr. <http://www.trismegistos.org/name/18397>: Τεφορσοῦς); poiché non è preceduto da μη(τρός) si può ritenere che sia un nome maschile, quello cioè del nonno di Ἦρων. Ve ne sono dodici attestazioni dal I alla fine del II secolo d.C., tutte dall'Arsinoites, di cui otto da Tebtynis; val forse la pena ricordare il Κρονίων Τεφορσῶτος di un certificato di *penthemeros* datato fra II e III secolo d.C. (18 luglio).

5. La lettura τέλους ἕ μέρους οἰκίας καὶ / α]ύλλ(ῆς) ... è anch'essa una proposta degli editori del volume; Todd Hickey *per epistulas* (e-mail 21/11/2014) aveva suggerito μέρους ἕκτου οἰκίας κτλ., da me condiviso. La difficoltà di decifrazione del testo non è poca e la divisione tanto in cinque quanto in sei parti di proprietà



immobiliari è attestata, sebbene in entrambi i casi non si tratti delle più frequenti. Una lista di documenti con διαπέσεις si trova in A. Calderini, *Un papiro greco inedito con allusione ad una divisione di proprietà*, in *Studi in onore di Vincenzo Arangio-Ruiz nel XLV anno del suo insegnamento*, Napoli 1953, III, pp. 273-279, alle pp. 277-279. Per l'uso del termine ἀλή nel senso di cortile, recinto, nei papiri, cfr. R.W. Daniel, *Architectural Orientation in the Papyri*, Paderborn-München-Wien-Zürich 2010, pp. 23-41.

6-7. ... ἐν κόμ(η) Τεβτύνι ἦν ἡγό(ρα)εν παρὰ Ταμύς(θα) / Ἡρώνοϋ Πρωτᾶ: la lettura della seconda parte di l. 6 è dovuta agli editori del volume, che hanno così decifrato questo passo, per il quale avevo vagliato in momenti diversi soluzioni diverse.

Ταμύςθα è nome femminile greco-egizio, attestato dal I all'inizio del III secolo d.C., formato dal pre-

fisso egiziano ‘ta-’ apposto al nome greco Μύσθας, «quella di Mysthas»: cfr. <http://www.trismegistos.org/name/6050>. Nei papiri abbiamo due attestazioni di II secolo d.C. dall’Arsinoites per Ταμύσθα Ἡρώου; un Ἡρώου Πρωτᾶ si trova in P. Berl. Frisk 1, col. 18. 17, una lista di ἄνδρες ζ̄ μαγδωλ[ο]φύλακ[ε]ς ὄρους Πτολεμαίδο(ς) Ὀρμου datata 8 febbraio 155 d.C.: Ἡρώου Πρωτᾶ δ̄ μαγ(δῶλου), (ἐτῶν) λ̄ξ̄ (<http://www.trismegistos.org/text/10159>). Per i genitivi in -a dei nomi personali greco-egizi si veda E. Mayser, *Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit*, I, 2, p. 33.

7. εἰ(ς) λ(όγον) νομαρχ(ίαις): la lettura εἰ(ς) λ(όγον) è dovuta ai curatori del volume. Sul tipo di conto in cui venivano versate le entrate dei tributi che andavano alla cassa del nomarca si veda Reiter, *Nomarchen*, cit., soprattutto pp. 260-262: *Nomarchenkasse und -konto*.

7-8. (δραχμῶν) ἑβδομήκοντα / ἕξ] (γίνονται) (δραχμαὶ) ὅσ̄: la tassa da pagare per la compravendita della quinta parte di casa e cortile ammonta a 76 dracme. Poiché il pagamento è versato alla cassa del nomarca si tratta verosimilmente dell’ ἐγκύκλιον, tassa sul trasferimento di proprietà. Su un centinaio di testimonianze di ἐγκύκλιον, dall’età tolemaica alla fine del III secolo d.C., quattro vengono da Tebtynis, tutte di età romana, fra la metà del I e l’inizio del II secolo: P.Mich. II 123, del 45-49 d.C. e P.Mich.V 239, del 46 d.C. con registrazioni di ἐγκύκλιον a vario titolo dal *grapheion* di Tebtynis; P.Tebt. II 350, ricevuta della tassa su mezza casa, del 70-71 d.C.; P.Tebt. II 508, documento frammentario (... ἐν]κυκλίου κρήνης ...) di II secolo d.C. La ricerca è stata fatta in Papyri.info. (15/4/2015). Per questa tassa sui passaggi di proprietà, che risalirebbe a Psammetico I, testimoniata nei papiri dall’età tolemaica fino al III secolo d.C., da cui vennero esentati gli Antinoiti, si veda S. Le Roy Wallace, *Taxation in Egypt from Augustus to Diocletian*, New York 1938, pp. 227-231 e spec. nt. 60 p. 448. Per la riscossione da parte dei nomarchi dell’Arsinoites cfr. Reiter, *Nomarchen*, cit., pp. 216-228. Il tributo in età romana corrispondeva verosimilmente al 10 % del valore dei beni in questione, quota fissata a partire dalla fine del II secolo a.C.: cfr. Id., *Ibid.*, pp. 216-217, con nt. 9.

Se si calcola che la tassa dovesse corrispondere a un decimo del valore, quello dell’intera proprietà ammonterebbe a 3800 dracme (760 moltiplicato per 5). Confrontando i prezzi di case e parti di case nell’Arsinoites raccolti nella tabella di H.-J. Drexhage, *Preise, Miete / Pachten, Kosten und Löhne im römischen Ägypten bis zum Regierungsantritt Diokletians*, St. Katharinen 1991, pp. 79-83, troviamo l’esempio di CPR I 3, in cui è registrata la vendita di un terzo di casa e cortile con annessi per 2000 dracme, nell’Arsinoites, a metà III d.C.; altri prezzi menzionati sono più bassi. L’intera casa con ἀλλή a Tebtynis, di cui nel papiro si paga la tassa per un quinto, aveva dunque avuto un valore non trascurabile.

## INDICI





## TESTI LETTERARI

### I. NOMI PROPRI

Ἀγάθων (?)	6, 9	Πεισίτρατος	5, fr. a I, 4
Δημήτριος	5, fr. b, 1		

### II. INDICE GENERALE DEI VOCABOLI

ἀγαθός (?)	6, 9	καί	7, 4, 11
ἀκούω	7, 12	κατα[	8, 9
ἀλλά	5, fr. a II, 3	καταγα[	7, 5
ἄλλος	5, fr. c, 6	καταλα[	7, 10
ἀπόλλυμι	6, 2	κοινη[	7, 7
βαδίζω	6, 6	μοναρχία	5, fr. a II, 4
γε	6, 10	ὄδε	6, 4
γῆ	6, 4	ὀδός	6, 8
γίγνομαι	5, fr. a II, 2; 6, 2	ὀλίγωρος	6, 5
γο[	7, 4	οὗτος	6, 5
δέ	6, 6, 7	πολι[	7, 8
εἰμί	6, 4	πρός + acc.	5, fr. a I, 1
εἰς	5, fr. a II, 3	προσῆκω	5, fr. a II, 1
ἔλεος	5, fr. b, 2	τυραννίς	5, fr. c, 3, 5
ἔξεστι	6, 10	ὑπέρ + gen.	5, fr. b, 2
(-?)ἔρχομαι	5, fr. a II, 3	ὑψιμε[	8, 12
εὐρίσκομαι	6, 3	φιλόανθρωπος	5, fr. a I, 2
εὐρος	6, 3		
θαυμάζω	6, 7		

## TESTI PARALETTERARI E DOCUMENTARI

## I. REGNANTI, CONSOLI, INDIZIONI

## a. REGNANTI E ANNI DI REGNO

Tiberio; Claudio; Nerone

] Καῖσαρ Σεβαστ[ός 15, 3

Marco Aurelio e Lucio Vero

Αὐτοκράτωρ Καῖσαρ Μάρκος Αὐρήλιος Ἀντωνῖνος Σεβαστός καὶ Αὐτοκράτωρ Καῖσαρ Λούκιος Αὐρήλιος Οὐῆρος Σεβαστός (anno 1°) 20, 1-3

[βασιλείας --- ] Α[ὐγούστου καὶ Αὐτοκράτορος ἔτους --- 26, 1

## b. CONSOLI

ὑπατείας τῶν δεσποτῶν ἡμῶν Οὐαλεντινιανοῦ καὶ Οὐάλεντος αἰώνιων Αὐγούστων τὸ δ 9, 1

μετὰ τὴν ὑπατείαν τῶν δεσποτῶν ἡμῶν Οὐαλεντινιανοῦ καὶ Οὐάλεντος αἰώνιων Αὐγούστων τὸ δ 9, 10

μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλαουίου Τροκόνδη τοῦ λαμπροτάτου 24, 1

ὑπατείας] τοῦ αὐτοῦ [εὐσεβεστάτου ἡμῶν] δεσ[πότη 26, 1-2

## c. INDIZIONI

6<sup>a</sup> - 7<sup>a</sup> indizione 24, 2 (εἰνδ. ἀρχῆ ζζ')14<sup>a</sup> indizione 26, [25-26]

[x] indizione 25, [1]

[x] indizione 26, 3

## II. MESI E GIORNI

Ἀθύρ 9, 1 (ἰα)

Μεσορή 11, (11) (?); 12, (7) (?); 20, 3 (ἰγ vel [ιγ]);  
24, 2 (ιε')

Μεχείρ 11, (11) (?); 12, (7) (?)

Φαρμουθί 25, 1 (κ)

Χοιάχ 14, 3 (ἰα)

## III. NOMI DI PERSONA

Ἀγαθῖνος f. di Ἀγαθῖνος, fr. di Διονύσιος e Φανίας 16,  
II 10

Ἀγαθῖνος p. di Ἀγαθῖνος 16, II 10

Ἀγαθῖνος p. di Διονύσιος 16, II 10

Ἀγαθῖνος p. di Φανίας 16, II 10

Ακ.ο[ p. di Ἀνοῦπ marito di C.[..].ια 26, 7

Ἄλωσ p. di Ἡρακλείδης 13, 3

Ἄμμων p. di Αὐ. Δωρόθεος 9, 12

Ἄμμων p. di Αὐ. Θεῶν 9, 11

Ἄμμ[ωνία 22, 4 (?)

Ἄμ[ωνία 22, 4 (?)

Ἄνοῦπ f. di Ακ.ο[, di m. C.[..].ια 26, 7

Ἄντίπατρος p. di Δάρης vd. Ind. IV: Δαρήου τοῦ Ἀ.

Ἄντωνῖνος vd. Μάρκος Αὐρήλιος Ἀ.

Ἄπολ( ) 17 v, II 4

Ἄρσινὴ vd. Ind. IV

- Ἀρτεμίδωρος 18, 5  
 Ἀρτέμων vd. IV: Τήρουσ καὶ Κατα καὶ Ἀρτέμωνοσ  
 Αὔγουστος vd. Ind. I.a; I.b  
 Αὐρήλιοσ vd. Δωρόθεοσ, Εὐρώτασ, Θεών, Ἰωάννησ,  
 Λούκιοσ Α. Οὐήροσ, Μάρκοσ Α. Ἄντωνίνοσ,  
 Νικόστρατοσ, Παπνοῦτισ, Σεουήροσ, Ὁριγένησ  
 Αὐρήλιοσ .[ f. di Πα[, di m. Ἡραίε 26, 4
- Δάρησ f. di Ἀντίπατροσ vd. Ind. IV  
 Δίδυμοσ 19, 4  
 Δίδυμοσ f. di Σωτη[ 15, 1  
 Διονύσιοσ f. di Ἀγαθίνοσ, fr. di Φανίασ ε' Ἀγαθίνοσ 16,  
 II 9  
 Δωρόθεοσ, Αὐ. f. di Ἄμμων 9, 12
- Ἐβρύζελεμισ p. di Θεόδοτοσ vd. Ind. IV  
 Εἰρήνη 14, 4  
 Ἐρέννιοσ vd. Λούκιοσ Ἐ. Οὐάλενσ  
 Εὐρώτασ (?), Αὐ. 13, 2
- Ἡραίε m. di Αὐρήλιοσ .[, moglie di Πα[ 26, 5  
 Ἡρακλειδησ f. di Ἄλωσ 13, 3  
 Ἡρων f. di Κρονίων, n. di Τεφορσῶσ 20, 4  
 Ἡρων f. di Πρωτᾶσ, p. di Ταμύσθα 20, 7
- Θεόδοτοσ f. di Ἐβρύζελεμισ vd. Ind. IV  
 Θεών vd. Ind. IV  
 Θεών, Αὐ. f. di Ἄμμων 9, 11  
 Θρακίδασ 22, 1, [16]
- Ἰοῦστοσ 26, 11  
 Ἰωα[ 25, 4 (?)  
 Ἰωάννησ, Αὐ. f. di Παπνοῦτισ 9, 3  
 Ἰωάννησ p. di Αὐ. Παπνοῦτισ 9, 2
- Καίσαρ vd. Ind. I.a  
 Κερκίων vd. Ind. IV  
 Κράτησ 11, 9 (?)  
 Κρονίων f. di Τεφορσῶσ, p. di Ἡρων 20, 4  
 Κτήσιπποσ 14, 4, v. 1
- Λογγινία Πετρωνίλλα 21, 4  
 Λούκιοσ 17 v., II 6; vd. anche Λ. Αὐρήλιοσ Οὐήροσ;  
 Λ. Ἐρέννιοσ Οὐάλενσ  
 Λούκιοσ Αὐρήλιοσ Οὐήροσ vd. Ind. I.a: Marco Au-  
 relio e Lucio Vero  
 Λούκιοσ Ἐρέννιοσ Οὐάλενσ 21, 2
- Μα...σ (nom.) 20, 4  
 Μάρκοσ Αὐρήλιοσ Ἄντωνίνοσ vd. Ind. I.a: Marco Au-  
 relio e Lucio Vero  
 Με...κασ (gen.), μαχαροφόροσ 11, 4 (?)
- Νικίασ f. di Χαιρήμων 16, II 8  
 Νικόστρατοσ, Αὐ. 13, 7-8  
 Νίλο[ 25, 11
- Οὐάλενσ vd. Ind. I.b  
 Οὐάλενσ vd. Λούκιοσ Ἐρέννιοσ Ο.  
 Οὐαλεντινιανόσ vd. Ind. I.b  
 Οὐήροσ vd. Λούκιοσ Αὐρήλιοσ Ο.
- Πα[ p. di Αὐρήλιοσ .[, marito di Ἡραίε 26, 4  
 Παπνοῦτισ, Αὐ. f. di Ἰωάννησ 9, 2  
 Παπνοῦτισ p. di Αὐ. Ἰωάννησ 9, 3  
 Παπνοῦτισ p. di Αὐ. Σεουήροσ 9, 19  
 Παυσιρίων 17 v., II 8  
 Πετρωνίλλα vd. Λογγινία Π.  
 Πο.θο[, kleros? vd. Ind. IV  
 Πρωτᾶσ, p. di Ἡρων, no. di Ταμύσθα 20, 7  
 Πτολεμαίοσ, πράκτωρ 11, 4
- С.[..]ια m. di Ἄνοῦπ, moglie di Ακ.ο[ 26, 8  
 Σα[ 18, 2  
 Σαραπίασ 22, 1, 16  
 Σαραπίων 17 v., II 4  
 Σαραπόδωροσ 17 v., II 2 (?)  
 \*Σατασ vd. Ind. IV  
 Σεβαστόσ vd. Ind. I.a e VII  
 Σενέκα vd. Ind. IV  
 Σεουήροσ, Αὐ. f. di Παπνοῦτισ 9, 19  
 Στρατήγιοσ, Φλ. 24, 3  
 Σωτη[ p. di Δίδυμοσ 15, 1
- Ταμύσθα f. di Ἡρων, n. di Πρωτᾶσ 20, 6  
 Ταῦρισ 22, 3  
 Τεφορσῶσ p. di Κρονίων, no. di Ἡρων 20, 5  
 Τήρησ, vd. Ind. IV: Τήρουσ κτλ  
 Τιμοκράτησ 11, 8-9 (?)  
 Τροκόνδασ, Φλ. vd. Ind. Ib
- Φανίασ f. di Ἀγαθίνοσ, fr. di Διονύσιοσ ε' Ἀγαθίνοσ 16,  
 II 9  
 Φθεύσ 11, 1, v. 1; 12, 1, v. 1  
 Φιλδέξενοσ 18, 1  
 Φύλων vd. Ind. IV  
 Φλάουιοσ vd. Στρατήγιοσ e anche Ind. I.b  
 Φ[...]ωνι (dat.) 18, v.
- Χαιρήμων p. di Νικίασ 16, II 8
- Ὁριγένησ, Αὐ. 13, 6
- Ἰακλειδησ 17 v., I 2  
 Ἰρρίνοσ (gen.?) 16, I 11

## IV. NOMI GEOGRAFICI E TOPOGRAFICI

- Ἄντιπάτρου vd. Δαρήου τοῦ Ἄ.  
 ἄνω vd. ἄ. Κυνοπολίτησ; Πατηρὴ ἄ.  
 Ἄνω Κυνοπολίτησ νομόσ 9, 2  
 Ἄρσινόη, κ[ώμη 14, 1

- Ἀρτέμωνος vd. Τήρουσ καὶ Κατα καὶ Ἄ.  
 Δαρῆου τοῦ Ἀντιπάτρου, *kleros* 16, II 11-12  
 Ἐβρυζέλιμος vd. Θεοδότου τοῦ Ἐ.  
 Θεοδότου τοῦ Ἐβρυζέλιμος, *kleros* 16, II 11  
 Θεωδοσιούπολις vd. Νέα Θ.  
 Θεώνος, *kleros* 16, II 12  
 Κερκίωνος, *kleros* ? 16, II 4  
 κλῆρος 16, II 8  
 Κυνοπολίτης vd. ἄνω Κ.  
 λαμπρός 24, 4 (λ. καὶ λαμπρότατος)  
 λαμπρότατος 24, 4 (λαμπρός καὶ λ.)  
 Νέα Θεωδοσιούπολις 25, 2, 3  
 Νῆσοι (?) 9, 2  
 νομός vd. Ἄνω Κυνοπολίτης v.; Ὀξυρυγίτης v.  
 Ὀξυρυγίτης νομός 23, 2; 26, 9  
 Ὀξυρυγιτῶν πόλις 9, 11; 24, 4; 26, [11-12]  
 Πανευεῖ 26, 9  
 Πασκώ 16, II 9  
 Πατρὴ ἄνω 16, II 7  
 Πεεννα 16, II 7  
 Πο.θo[, *kleros* ? 16, II 3  
 πόλις vd. Ὀξυρυγιτῶν π.  
 \*Κατα (gen.) vd. Τήρουσ καὶ C. καὶ Ἀρτέμωνος  
 Σενέκα, *usia* 16, II 9 marg.  
 Σινκέφα 16, II 12a  
 Τεβτῦνις 20, 6  
 Τήρουσ καὶ Κατα καὶ Ἀρτέμωνος, *kleros* 16, II 14  
 Φύλωνος, κλῆρος 16, II 8  
 Χύσις, κόμη 16, II 10, 13  
 ]ρσίνοισ (gen.), *kleros* ? 16, I 11

## V. RELIGIONE

- θεός 26, [27] ἱερωμα 22, 11

## VI. CARICHE CIVILI E MILITARI

- κάστρον vd. πραιπόσιτος κ.  
 μαχαιροφόρος 11, 3  
 νομαρχία 20, 7  
 πολιτευόμενος 24, [3]  
 πραιπόσιτος κάστρον 23, 1  
 πράκτωρ 11, 5  
 στρατιώτης 14, 2  
 ὑπατεία vd. Ind. I.b

## VII. PESI, MISURE E MONETE

- ἄρουρα 16, I (11), (12), II (8), (12) ter, (14); 25, 8  
 δηνάριον 9, 4, 15  
 δραχμή 11, 5, 7; 13, 4; 15, (4) bis, (5); 17 v., I (2),  
 (3), (5), (6); 20, (7), (8); 21, (3), (5), (6), (7), [8]  
 ζυγός (ἰδιωτικός) 26, 14, 18  
 κεράμιον 17 r., II 4  
 μυριάς 9, 4, 16 (δηναρίων μ.)  
 νόμισμα 9, 4 (Σεβαστῶν v.); 26, 13, (18)  
 νομισμάτιον 9, 13, (14); 25, 13  
 ὀβολός 11, [8]  
 πενταξεστιαίος 26, 16  
 τριώβολον 17 v., I (6)  
 φόλις 10 v., I [2], 21; r: I [1], 16; II [11]

## VIII. TASSE, GRAVAMI, ECC.

- βαλανεῖον 21, 6 εἶδος 21, 3

θυία 21, 6  
 ναύβιον 15, 2  
 περιττερεών 21, 8  
 τέλος 20, 5; 21, 6

τρίτος  
 (τρίτη) βαλ(ανείων) 21, (6)  
 (τρίτη) περιτ(ερεώνων) 21, (8)

## IX. INDICE GENERALE DEI VOCABOLI

- ā vd. πρότερον  
 ἀγοράζω 20, 6  
 ἀγρ[.]λιον 25, 4  
 ἀδελφός 18, 2; 22, 2  
 ἀδιάπτωτος 26, 21  
 αἰδέσιμος 24, 3  
 αἰρέω 9, 7, 16  
 αἰώνιος vd. Ind. I.b  
 ἀκολούθως 25, 6  
 ἄλλος 11, 10; 15, 5; 25, 9  
 ἀμμάς 22, 3  
 ἀνάλωμα 26, 17  
 ἀναφορά 11, [7]  
 ἀντί 9, 5  
 ἀνυπερθέτως 9, 7, 16; 26, [28?]  
 ἄνω vd. Ind. IV  
 ἀξιόω 23, 4  
 ἀπλοῦς 9, 9, 13, 18  
 ἀπό 9, 2, 3, 11, 12, 15; 23, 5; 25, 2, 15; 26, 6, 8, 11,  
 20 bis  
 ἀποδίδομι 9, 7, 16; 13, 4; 22, [16]; 23, 11; 26, 22  
 ἀπολαμβάνω 23, 3  
 ἀποστέλλω 14, 2  
 ἀπότακτος 9, 15  
 ἀργύριον 9, 4, 15; 11, 5; 15, 5  
 ἀριθμός 9, 13  
 ἄρουρα vd. Ind. VII  
 ἀρχή vd. Ind. I.c  
 αὐλή 20, 6  
 αὐτοκράτωρ vd. Ind. I.a: Marco Aurelio e Lucio Vero  
 αὐτός 9, 3, 12; 13, 5, 8; 14, 2; 16, II 13; 19, 8; 22, 8,  
 9, 10, 12; 23, 8; 25, 7; 26, 2  
 ἄχρι 26, 20  
  
 βαλανεῖον 21 6 e vd. Ind. VIII  
 βούλησις 18, 7  
  
 γεουχέω 24, [4]  
 γεωργέω 16, II 8  
 γῆ 23, 9  
 γίγνομαι 9, 8, (14), 17; 15, (4); 16, II (12); 19, 1; 20,  
 (8); 26, 17  
 γινώσκω 22, 3  
 γράμμα 11, 3; 13, 5, 9  
 γραμματίον 9, 9  
 γράφω 9, 9, 18, 19; 13, 4, 8  
  
 δέ 16, I 7, II 7; 18, 3; 19, 5; 23, 11  
 δεῖνα 13, <4>  
 δεσπότης vd. Ind. I.b  
 δεσποτικός 9, 13  
  
 δηνάριον vd. Ind. VII  
 διά + gen. 9, 13; 11, 2; 20, 4  
 διαβεβαιόομαι 25, [5]  
 διαπέμπω 18, 4  
 διαστολή 21, 1  
 διαφέρω 18, 6  
 δίκαιον 25, 9  
 δοῦλος 9, 5  
 δραχμή vd. Ind. VII  
 δρέπανον 17 ν., II 3, 5  
 δύναμαι 12, 2; 22, 9  
 δυνατός 22, [7]-8 (?)  
 δύο 9, 4; 26, 14  
 δώδεκα 9, 14  
  
 εἰάν 12, 2  
 ἑβδομήκοντα 11, 7; 20, 7  
 ἐγγράφομαι 25, 5, 14  
 ἐγώ  
 ἐμοῦ 9, 8  
 μου 23, 7, 9  
 μοι 9, 8, 18; 18, 6; 26, 15  
 με 9, 5, 6 (κάμέ), 14; 18, 3  
 ἡμῶν 9, 1, 10; 14, 2  
 ἡμῖν 19, 9  
 εἰ 19, 2; 22, 8  
 εἶδος vd. Ind. VIII  
 εἶκοσι 25, [13]  
 εἰμί 19, 4; 22, 4  
 εἰς 9, 4, 14; 20, 7; 22, 4; 26, 14, 18  
 εἴς 25, 13  
 ἐκ 9, 8, 13, 17; 14, 1; 16, II 3, 7, 11, 12, 14; 25, [10]  
 ἕκαστος 9, 14  
 ἐκβιβάζω 22, 11  
 ἐκεῖνος 23, 6  
 ἑκκαίδεκατος 25, 8  
 ἕκχυσις 25, [9]  
 εἰλαία 17 ν., II 4  
 ἐμός 23, 5  
 ἐμποιέω 25, 17  
 ἐν 9, 5, 13; 16, II 7, 9; 20, 6; 22, 4  
 ἔνατος 15, 2 (?)  
 ἐνδέκατος 15, 2 (?)  
 ἔνδοξος 26, 10  
 ἐνταῦθα 24, 4  
 ἐντεῦθεν 26, 13  
 ἔξ 20, 8  
 ἐπαγγέλλω 23, 8 (?)  
 ἐπανάγκης 9, 7, 16  
 ἐπερωτάω 9, 9, 18  
 ἐπί + dat. 9, 5, 14

- ἐπιδίδωμι 13, 3  
 ἐπικερδία 9, 5, 15  
 ἐπινέμησις 26, [28]  
 ἐπιτήδειος 26, 19  
 ἐποίκιον 26, 6  
 ἑπτακόσιοι 26, 16  
 ἐρέα 17 r., II 2?  
 ἐρεόζυλον 17 r., II 2 (?)  
 ἐρεοῦς 17 r., II 2 (?)  
 ἔριον 17 r., II 3  
 ἔρχομαι 12, 4; 22, 12  
 ἔσχατος 22, 4  
 ἕτερος 16, II 13; 17 r., II 2  
 ἔτος 9, 15; 11, (11); 12, (7); 14, (3); 20, 1  
 εὐάρετος 26, 19  
 εὐρησιλογία 9, 7-8, 17  
 εὐσταθμος 9, 13; 25, 13  
 εὐχομαι 19, 10; 22, 15  
 ἔχω 9, 3, 5, 6, 12; 22, 10; 26, [12]  
 ἔως 12, 4  
  
 ζυγός 23, 7; vd. Ind. VII  
  
 ἦ 26, 22  
 ἦδη 26, 13  
 ἦμις 9, 6 bis; 25, 8  
  
 θεός vd. Ind. V  
 θυία vd. Ind. VIII  
 θύσκη 17 r., II 5  
  
 ἴδιος 25, 5  
 ἰδιωτικός 26, 14, 18 (vd. ζυγός)  
 ἰέρωμα vd. Ind. V  
 ἰμάτιον 22, 14  
 ἰνδικτίων vd. Ind. I.c  
 ἴσος 23, 8  
  
 καθαρίως 22, 13  
 καθάρως 25, 15  
 καινόκουφον 26, 15, 18 bis  
 καινός 19, 3  
 καλός 9, 19 bis  
 κάστρον 23, 1 e vd. Ind. VI  
 κατά + acc. 9, 14; 14, 2; 16, II 13; 18, 7; 23, 6  
 κατάγνυμι 23, 6  
 καταλαμβάνω 22, 9  
 καταχωρίζω 13, 6-7  
 κάτω 26, 22  
 κεράμιον vd. Ind. VII  
 κεφάλαιον 9, 5, 7, 14  
 κλήρος 16, II 8  
 κτήσις 25, 11  
 κύριος 9, 8-9, 18; 22, 2  
 κωλύω 25, 16  
 κόμη 9, 2, 3; 14, [1]; 16, II 10; 20, 6  
 λαμβάνω 12, 5  
 λαμπρός 9, 11; vd. Ind. IV  
 λαμπρότατος 9, 11; 24, 3; vd. Ind. I.b e Ind. IV  
 λανθάνω 18, 3  
 λείμμα 17 r., II 3  
 λήμμα 9, 6  
  
 λίνον 17 r., II 1 (?)  
 λινοῦς 17 r., II 1 (?)  
 λίψ 25, 11  
 λόγος 9, 4, 5, 14; 20, 7  
 λοιπός 9, 6; 11, 6; 12, 5  
  
 μαγίς 17 r., II 6  
 μανθάνω 9, 19  
 μαχαιροφόρος vd. Ind. VI  
 μέν 22, 13 (?)  
 μέρος 9, 6 bis; 20, 5  
 μετά + gen. 26, 17; + acc. 9, 10; 24, [1]  
 μεταδίδωμι 19, 5-6  
 μετέρχομαι 23, 10  
 μετέωρος 22, 10  
 μή 11, 10; 13, 5, 9; 19, 1  
 μηδεῖς 25, 16  
 μήν (sost.) 9, 14, 15  
 μήτηρ 26, 5, 8  
 μηχανή 23, 7  
 μίσθωσις 16, II 13  
 μοῖρα 25, 14  
 μυριάς vd. Ind. VII  
  
 ναύβιον vd. Ind. VIII  
 νέος vd. Ind. IV  
 νεωτερικός 17 r., II 6 (?)  
 νεώτερος 17 r., II 6 (?)  
 νομαρχία vd. Ind. VI  
 νόμιμα vd. Ind. VII  
 νομιματίον vd. Ind. VII  
 νομιτεύομαι 26, 14  
 νομός vd. Ind. IV  
 νότος 25, 10  
  
 ὀβολός vd. Ind. VII  
 ὀδοήκοντα 11, 6 (?)  
 ὄγδοος 25, 8; 26, 25  
 οἶδα 13, 5, 9  
 οἰκία 20, 5  
 οἶκος 9, 13; 26, 10  
 οἶμαι 19, 1-2  
 ομ[ 18, 6  
 ὁμοίως 21, (5)  
 ὁμολογέω 9, 3, 9, 12, 18; 26, 12  
 ὀπότεν 9, 7, 16  
 ὅπως 14, 2; 22, 9  
 ὀρμάομαι 26, 8  
 ὄς 16, II 8, 9; 20, 6  
 ὄσος 12, 2  
 ὄσπερ 9, 16; 26, 18  
 ὀστράκινος 17 r., II 5  
 ὅτε 12, 4  
 ὅτι 22, 3  
 οὐ 22, 10  
 οὐκ 18, 3  
 οὐσιακός 16, II 7  
 οὗτος 9, 5, 15; 19, 5; 22, 11; 26, 17  
 ὀφειλή 25, 15  
  
 παῖς 17 v., I 6  
 παντοῖος 9, 6; 25, 15 (?)

- παρά + gen. 9, 3, 8, 13, 17; 18, 1; 20, 6; 22, 16; 26, 13;  
 + acc. 11, 9  
 παραβάλλω 22, 8  
 παρακαλέω 22, [6]-7 (?)  
 πάρεμι 26, [25]  
 παρέχω 9, 14  
 παροπλίζω 12, 3  
 πᾶς 9, 8, 16, 18; 11, 9; 25, 15 (?)  
 πέμπτος 20, (5)  
 πέμπω 11, 2; 12, 6  
 πενταξεστιαῖος vd. Ind. VII  
 πεντεκαίδεκατος 26, [27-28]  
 περί + acc. 16, I 10, II 7, 10, 12a, 13  
 περιγίγνομαι 9, 6  
 περιστερεών 21, 8 e vd. Ind. VIII  
 πιπράσκω 25, 3  
 πίπτω 20, 4  
 πιτσοκοπέω 26, 19  
 πλάσις 26, 21  
 πλήρης 26, 15  
 πλοῖον 12, 3  
 ποιός 9, 15 bis  
 πόλις 9, 11, 12; 25, 7; vd. anche Ind. IV  
 πολιτεύω vd. Ind. VI: πολιτευόμενος  
 πολύς 23, 7 (?)  
 πορφυρούς 22, 14  
 ποσός 9, 15, 16  
 που 19, 2; 22, 8  
 πραγματεία 9, 4  
 πραγματεύομαι 9, 5  
 πραιπόσιτος vd. Ind. VI  
 πράκτωρ vd. Ind. VI  
 πράξις 9, 8, 17  
 πρίαμαι 25, 4  
 προαίρεσις 18, 2  
 προγεωργέω 16, II 9  
 πρός + acc. 18, 4; 22, 10  
 πρόσκειμι 25, [6]  
 πρότερον 16, II (9) marg., (13)  
 προτρέπω 19, 6-7  
 πρώτος 20, 1; 23, 12  
 πυθμῆν 26, 20  
  
 ῥάκος 17 r., II 8  
 ῥώννυμι 14, 3; 19, 9; 22, 15  
  
 σκόρδον 17 v., II 9  
 σός 18, 7  
 στάμνος 17 v., II 10  
 στρατιώτης vd. Ind. VI  
 σύ  
 σοῦ 9, 3, 13 bis; 26, 13  
 σοῖ 9, 7, 8, 14, 16, 17; 11, 3; 26, 22  
  
 σε 9, 6; 19, 10; 22, 15  
 ὑμῶν 9, 17  
 συμφωνέω 25, 12  
 σύμφωνος 25, [10]  
 σύν 16, II 8; 26, 27  
 συναίρω 19, 8  
 συναρέσκω 26, 15  
 σφυρίδιον 17 v., II 12  
  
 ταμιακός 23, 9  
 τε 9, 8, 17; 26, 21  
 τέλος vd. Ind. VIII  
 τέσσαρες 15, 4  
 τεσσαρεσκαίδεκατος 26, [25-26]  
 τέως 12, 6  
 τιμή 11, 8 (?); 26, 15  
 τις 9, 7, 17; 22, 10  
 τρεῖς 11, 7 (?); 16, II 10  
 τρίτος vd. Ind. VIII  
  
 ὕδρευμα 23, 5  
 ὑπαγορεύω 25, 10  
 ὑπάρχω 9, 8, 17-18  
 ὑπατεία vd. Ind. I.b e VI  
 ὑπέρ 13, 5, 8  
 ὑπό 14, 2  
 ὑπογράφω 14, 1  
  
 φέρω 11, 2; 22, 12  
 φιλοπονέω 9, 19  
 φύλλισ vd. Ind. VII  
  
 χαίρω 9, 3, 12; 14, 1; 22, 2; 26, 12  
 χεῖλος 26, 20  
 χειμερινός 26, 20  
 χεῖρ 9, 13  
 χειρόγραφον 9, 18  
 χήνειος 17 v., II 7  
 χίλιοι 26, 16  
 χιτών 17 r., II 1  
 χρήζω 11, 10  
 χρῆσις 9, 13; 25, 9  
 χρυσός 9, 13, 14; 26, 13, 17  
 χρωμάτινος 17 r., II 8  
 χωρίς 9, 7, 17  
  
 ὡς 18, 3; 23, 11  
  
 ]αθηαc 25, 11  
 ]ειλαμένου 23, 8  
 ]ηciv 25, 4  
 ]νον 25, 17  
 ]οτεροc[ 18, 8

## VOCABOLI LATINI

Axius 27, 1

Felix 27, 2



Direttore responsabile: Dott. Marco G. Manetti